

۲۔ اَبی

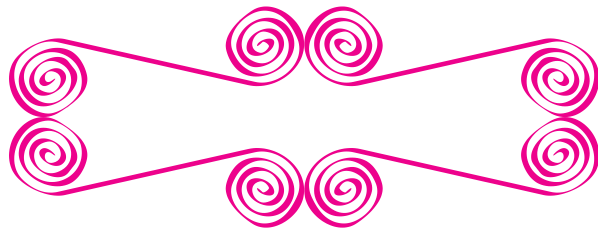
مَنْ ذَا يَكُونُ كَأَبِي فِي فَرْحَتِي وَ غَضَبِي
 بَيْنَ يَدَيْهِ مَلْعَبِي وَ مَجْلِسِي وَ مَهْرَبِي
 وَ يَشْتَرِي لِي كِسْوَتِي وَ مَأْكَلِي وَ مَشْرَبِي
 يَمُدُّنِي بِالْكُتُبِ يُوصِي بِحُسْنِ الْأَدَبِ
 إِذَا مَرَضْتُ لَمْ يَنْمِ كَأَنَّهُ يَشْكُو الْأَلَمِ
 كَأَنَّ نَفْسِي نَفْسُهُ وَحِيدَةً لَمْ تَنْقَسِمِ
 إِنْ غَابَ عَن مَجْلِسِنَا غِيَابُهُ يُوحِشُنَا
 حَدِيثُهُ يُؤْنِسُنَا وَ عِطْفُهُ يَغْمُرُنَا

خلاصہ : اس نظم میں شاعر نے والد کے کردار کو اُجاگر کرتے ہوئے بتایا ہے کہ والد کی اہمیت بہت زیادہ ہوتی ہے۔ بچوں کے ساتھ والد کا سلوک کیا ہی خوب ہوتا ہے۔ شاعر کہتا ہے کہ میں ان کے سامنے کھیلتا ہوں۔ میرے والد میری ضروریات کی چیزیں خرید کر لاتے ہیں۔ جب میں بیمار ہوتا ہوں تو علاج معالجے کے لیے فکر مند ہوتے ہیں۔ مجھے ہمیشہ اچھے اخلاق کی ترغیب دیتے ہیں۔ شفقت و محبت سے پیش آتے ہیں اور بیٹھی آواز میں بات کرتے ہیں۔

***** الْكَلِمَاتُ وَالْمَعَانِي - الفاظ و معانی - Glossary *****

Father	والد، باپ	أَب ج: آبَاءُ
Joy, happiness	خوشی	فَرْحَةٌ
Anger	غصہ	غَضَبٌ
Infront of him, before him	اس کے سامنے	بَيْنَ يَدَيْهِ
Play	کھیلنا (مصدر مبی)	مَلْعَبٌ
Sit	بیٹھنا (مصدر مبی)	مَجْلِسٌ

Run	بھاگنا، دوڑنا (مصدرِ میمی)	مَهْرَبٌ
Buy, purchase	خریدنا	اِشْتَرَى اِشْتَرَى اِشْتَرَاءً
Clothes	لباس	كِسْوَةٌ
Food	کھانا	مَأْكَلٌ
Drink, beverage	مشروب	مَشْرَبٌ
Extend, spread	دراز کرنا (مراد) دینا	مَدَّ يَمُدُّ مَدًّا
Order, advise	نصیحت کرنا، وصیت کرنا	أَوْصَى يُوصِي إِيصَاءً
Good behaviour	خوش خلقی	حُسْنُ الْأَدَبِ
As if	گویا کہ	كَأَنَّهُ
Pain, distress	تکلیف، درد	أَلَمٌ ج: الْأَلَمُ
Soul, human being	ذات، جان، روح	نَفْسٌ ج: نَفُوسٌ
Single, alone (Fem.)	اکیلی، تنہا	وَحِيدَةٌ
Split up, Be divided	الگ ہونا، تقسیم ہونا	انْفَسَمَ يَنْفَسِمُ انْفِسَامًا
Disappear, go away	غائب ہونا، نظروں سے اوجھل ہونا	غَابَ يَغِيبُ غِيَابًا
Meeting, sitting	نشست، بیٹھک	مَجْلِسٌ ج: مَجَالِسُ
Scare, terrify	وحشت میں ڈالنا	أَوْحَشَ يُوحِشُ إِيحَاشًا
Talk, statement	بات	حَدِيثٌ ج: أَحَادِيثُ
befriend, compassionate	مانوس کرنا	انْسَ يُونسُ إِنْسًا
Kindness, affection	نرمی	عُطْفٌ
Cover, wrap	ڈھانپ لینا	عَمَرَ يَعْمُرُ عَمْرًا



التَّصْرِيفُ - مشق - Exercise

Fill in the blanks.

۱. اِمْلَا الْفَرَاغَ فَيَمَّا يَأْتِي. درج ذیل خالی جگہ پُر کیجیے۔

۱. مَنْ ذَا يَكُونُ كَأَبِي فِي

۲. بَيْنَ يَدَيَّ أَبِي

۳. يَشْتَرِي لِي أَبِي

Translate the following couplets.

۲. تَرْجِمِ الْأَبْيَاتَ التَّالِيَةَ. درج ذیل اشعار کا ترجمہ لکھیے۔

إِذَا مَرَضْتُ لَمْ يَنْمَ كَأَنَّهُ يَشْكُو الْأَلَمَ
كَأَنَّ نَفْسِي نَفْسُهُ وَحِيدَةً لَمْ تَنْقَسِمَ

۳. اِمْلَا الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ. قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with suitable words given in the bracket.

(ب ، غَاب ، بِحُسْنِ ، مَرَضْتُ)

۱. يَمْدُنِي الْكُتُبُ

۲. إِذَا لَمْ يَنْمَ

۳. إِنَّ عَنْ مَجْلِسِنَا

۴. يُوصِي الْأَدَبِ

۴. اُکْتُبْ أَضْدَادَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write opposites of the following words.

غَضَبٌ ، فَرْحَةٌ ، شِرَاءٌ ، مَرَضٌ ، نَوْمٌ ، غِيَابٌ

۵. مَيِّزْ بَيْنَ الْأِسْمِ وَالْفِعْلِ. اسم اور فعل کی شناخت کیجیے۔

Distinguish between the following nouns and verbs.

أَبٌ ، يَشْتَرِي ، كِسْوَةٌ ، يُوصِي ، مَرَضٌ ، كَتَبَ ، غَابَ ، يَسِيرُ

۶. اُكْتُبْ كَلِمَاتٍ مُتَشَابِهَةً فِي الصَّوْتِ بِالْكَلِمَاتِ الْمَذْكُورَةِ مِنَ النَّظْمِ.

نظم سے درج ذیل الفاظ کے ہم صوت الفاظ لکھیے۔

Write rhyming words of the following words from the poem.

۱. کَآبِي -

۲. مَلْعَبِي -

۳. مَاكِلِي -

۴. يَنَم -

۵. يُوحِشُنَا -

